

Guy Gilquin

Istwâres du tchesse ou payis des Dârdène

**(ratournadje a walon da Louis Baijot, 2005, fin raspèpyî pa
Lucien Mahin, 2023)**

(aplêdî duzou licince CC BY-SA 4.0 des wêbes Wikipèdia)

Lu grand Picot

C' ére yink des pus fêls bracnîs du payis, putète lu pus ctchèssî des gârdes.

Nin souvint djondu, Dieû sét s' i nn' è rapwârté, du djîbî al mājōn ! Falot bin noûri la nikéye, don. Il astint a nûv al tâle.

Mês, i s' avot pris â djeû du duvnu lu pus fin des bracnîs et tout s' plêji astot d' djouwer cink lignes âs gârdes !

Pourtant, mâgré tous ses toûrs du djâle, il lî arivot du s' fwêre cwède.

Kéne tchance pou l' pére Dârdène, l' Émile, coume on djot, lu gârde ki l' avot djondu sul fêt ! I l' tunot, ç' côp ci ! Il alot cratchî !

La gayole, ça l' counichot ! Çu n' ére nin l' prêmî côp ! O ! nin pou des mwès, don. Les jujes lu counichint. I n' bracnot k' pour loû. Nin pou vinde ! Adon, i n' plint nin yèsse trop dèrs. Falot mète la rêzon ûsk' ille ére !

A Dinant, i rtrouvot des parèys a loû, bin chûr ! Duvant l' ôte guêre, çu n' ére nin coume anute ! Gn a courot nin des harlakes pattavå. Les pus grâves afwêres des tribunas, c' ére du bracnadje, ène afwêre du passadje pou in tchamp, in crèpadje du toupets atèr deûs vèjines, nin dpus.

Èt pîs, falot bin tanawète fwêre ène fleûr âs brâves gârdes ki passint leûs nutes ou bwès.

In djoû k' i rêchot d' prîjon, tout cacame, i vint trouver m' grand-père, lu gârde Dârdène, et lî dit coume ça :

- Choûtèz, la, Émile, çu côp ci, dj' ê brâmint tûzé [*réfléchi*] ; dju nn' ê fwêt assez ; vous n' mu wêrez pus bracner, dju vas m' mète al trake. Mês, i m' fât vous dmander yâk !

- Cwè, Picot !

- Mu lêchî tanawète [*de temps en temps*] prinde in lîve ou colèt, pou noûri les afants !

- Bin chûr, don, Grand ! Dju n' pu nin tu l' rufuzer. Dj' ê des zwârs ossi, séss ; c' est nin toudi ôjî du nawer [nouer] les deûs dbouts a l' iviêr ! Alez ! on tchèsse la smwin.ne ki vint. Dju t' ratind !

- O, bin des grâces, savèz, Émile, dju v' ruvârê ça !

Lu djoû dul tchèsse, L' Émile dit insi a s' valet, k' on loumot Armand.

- Anute, Armand, tu n' vêrèz nin ou rond avu ls ôtes. Dju vôro bin k' tu chûche [*suive*] lu grand Picot d' â lon, a 200 mètes, cwè, et bin wêtî tout ç' k' i fwêt.

- Poucwè, ppa ?

- Fwê cè k' dju t' dis ! Tu dmandrès les kessions après !

Al dêrine batûe, la l' Grand Picot ki wèt l' Armand.

- Tins, tu trakes ossi ? Dju n' t' ê nin vû dul grande djoûrnéye.

La trake achèvot.

- Armand, vunèz in pô dlé mi ! dit-st i l' Émile a ç' moumint la.

- Èt cwè ?

L' ôte dusboutune su paltot du vlours, ki catchot 25 bricoles a chèvreûs k' il avot rulvé drî l' grand Picot.

- O ! la grande brake ! Ça m' apranrè d' èsse ossi bon avu in bracnî ! Du rpanti, k' i djot ! A ! i m' è bin djondu çti-la ! Mi k' avot compassion pou ses zwârs [*hoirs, descendance*] ! Dju n' lî pasrê pus rin asteûre. Fwa d' gârde ! D' èn ôte costé, ké chance ku dj' ê yu du vs awè, Armand ! Dju wè dja sa binète dumwin å matin cand i wêrè k' on lî è ratibwazé toutes ses bricoles !

On n' è jamwês pu rvû l' grand Picot al trake. Èt c' est d' adon k' i gn è yu in grand frèd atèr zès. Il ont dmèré in bon bokèt ki n' su djint min.me pus bondjoû.

Mais l' Émile avot in keûr grand coume ça et al fin il è pardouné. Èt coume l' ådje avançot pou tchèkin, i fât bin s' dire ku les grandes passions dul djon.nèsse avint fwêt leû timp.

Lu Picot savot k' i dvot s' tunu a cârô et l' Émile, du s' costé, duvot clôre in pô les oûys.

L' afwêre du l' Émile èt du Grand Picot, on nn' è câzé lon et lådje al chîje et on-z a rît co anute.

José Picot

Les Picot, gn è nin a dire, il ont la tchesse al misse [rate], coume on dit. Lu José ossi tint ça du s' grand-père, lu grand Picot.

Dju dvo awè adon dins les vint ans èt dju vno d' lower ène putite tchèsse d' ène vintin.ne d' ectâres. Lu viadje è bintot sté à courant, si bin ku vla nosse José ki vint m' trouver pou-z esse mu gârde.

- Insi, dju pôrê aler às colons-mansâds, às lapins èt às singlés, pou ostant k' tul vuche bin !

Coume dju wèyos co vlatî ces djins la, dju lî ruspond :

- Dj' a va fwêre la dmande, di dj' , mès dvant ça, alans vèy in pô cè k' i s' î passe !

Vou nous la don vôyes. Dj' avo pris l' fisik èt kékes bales. On n' sét jamwès.

Dj' astins ou mwès d' fèvrî èt il avot bin nîvé l' djoû du dvant.

Arivés sul duzeû du Ri des Fosses, kèsk' on wèt ? A pus d' 200 mètes du l' ôte costé du bî, kékes chèvreûs astint rassan.nés.

- Wête, Milo, les bès chèvreûs

Ayi, mès i n' sont nin sul nôs [*sur notre territoire*].

Dud ci, tu crwâs k' on n' les ârot nin ?

I sont bin trop lon, don, pou-z achûrer nosse tir. Si lon, les bales dèviyat vite, séss èt tu n' es chûr du rin.

- Vize pus yôt, on wêrè bin.

Dju vize deûs mètes pas dzeû, èt pan !, vla in chèvreû stâré.

- Nodidju ! José ! Vou nous la propes ! José !

Il dusvalot dja la côsse coume in dèraté ; dju l' wès tchèrdjî l' chèvreû su ses spales èt rapliker. Ene dumiy eûre pus târd, i rabizot sul duzeû, pwârtant l' chèvreû.

- José, tu n' es nin duvnu fô ; èt les traces dins la nîve ?

- Nu t' a fwê pont, Milo, avu ène coche du gngnêsse, dj' ê tout grèté drî mî. Tu n' sâros pus rin vèy.

- Du toute façon, dju n' a vu pont du t' chèvreû, tiré ou mwès d' fèvrî. In toûr a s' fwêre pinde !

- Nu t' as fwê pont, vayant, si tu nul vus nin, gn è des cîs ki sront binâjes al mājôn.

Lu José Picot est duvnu yink des meyeûs gârdes ku dj' ûche counu,
més i n' è jamwês pou ostant rniyî s' grand-pére ; il è toudis dmèré
in pô bracnî.

On dirot asteûre k' i savot d' kê tnu !

Milo ou fossé

Tins d' ces vacances la, dj' alo ou pirtche. Dj' avo rpêré in tout bê chèvreû du 7-8 ans èt dju l' trovos telmint bê ku tous les ôtes nu comptint pus. C' est çti-la k' i m' falot.

Dj' ére tous les djoûs ou pirtche jusk' à 11 eûres al nute èt a 4 eûres å matin, d' î rasto dja.

On-z è bê yèsse djon.ne èt fwârt, ça n' put nin dèrer lontins insi.

In djoû ku dj' ruvno sul matin, dj' asto telmint hodé k' il è falu ku dju m' sutinche dins in fossé.

Dju dustchède lu fuzik, dju passe lu brès dins la bandouyire, pou n' nin mul fwêre prinde èt dju m' sutin pou dwârmu.

In bon moumint après a passe yink k' alot al fôréye pou ses lapins.

Mu wèyant stindu avu l' canon du fuzik duzous l' minton, i racourt al mājon coume in fô a criyant a nosse père :

- Vunèz vite ! Dju vin d' vèy vosse grand, stindu mwârt dins l' fossé avu l' fuzik dins les brès !

Nosse père, tout angouchî [*angoissé*] è abizé a vélo èt cand il è vû ku dj' dwârmo, i m' è kcheû [*secoué*] coumifât a m' trêtant d' tous les noms.

I m' è ratrin.né d' fwâce al mājon èt dju nn' ê yu pou juska mîdi a-z atinde tous les rprotches ku dj' mèrito.

Nin dandjî du v' dire ku dj' ê dmèré in bokèt dvant d' raler ou pirtche.

A plin dins l' mile

Jule Godfrwad tchèssot avu mi; c' ére èn oume fwârt pôzé ki n' alvot jamwês la vvas. Èt pourtant... in bê djoû, duvant pus d' trante djins, voula k' i nous dit :

- Va co bin ku dj' su la avu vouzôtes !
- Pocwè, don, Jule ? I vs è arivé yâk ?
- An principe, a l' eûre d' asteûre, dju duvro yèsse mwârt.
- Mwârt ? Coumint, ça ?

Èt vla nosse Jule ki dusgrafe la culote èt la bachî s' lu gngno. Dul boudrûle ou zizi, il ére nwâr coume du tchèrbon.

- Kèski vs è arivé, don, Jule ?
- Ou posse 12, dj' asto vèjin avu in Flamind ; la k' i passe in chèvreû. Lu Flamind tire, i rate lu chèvreû èt la bale vint su spotchî su la grosse plake du keûve du m' cinturon. Sins lîe, dj' asto rède mwârt.

La pus d' dîj' ans, il ére dja dèr dul foye. In djoû, il avot min.me kité s' posse duvant k' on n' soune la fin dul batûe.

- Cè k' i vs è pris, Jule, du kiter l' posse ?
- Dj' avo frèd.
- Vous n' ôz nin atindu souner les trwas côps ?
- Milo, tu sés bin k' dj' ô dèr.
- Lu prêmî côp, Jule, passe co. Mês si v' ratakèz, c' est l' uch dirèk, hin !

L' anéye d' après, ou prêmî rond, dju dis bin a tourtous :

Il est bin dusfindu du kiter s' posse duvant k' on n' soune ! Compris ! Lu câ k' atind dèr n' è k' a wêtî les ôtes.

Jule nu dit rin èt vou l' la ki rtume ou posse 12. La batûe s' pourchût, la djournéye s' achève èt, du bwès, on passe a l' ôtel.

On prind l' apèro ; on va passer a tâle ; dju compte mes djins... il a manke yink !

C' est Jule, ku sa fame kère après. Lu Jule è fwêt la 15 djoûs, mu dit-ile in début d' infractusse èt dju m' a fwêt du nu l' nin vèy avu vouzôtes.

On rfile ou bwès avu in tchèsseû èt èn artisse [*vétérinaire*], ca dju n' avo pont d' mèd' cin dzous la mwin.

A 50 mètres du posse, vou nous la tourtous angouchîs, a nous atindant ou pîre. Mês non, Jule è-st ou posse, assîs su sa cane, lu fuzik al mwin. Dju choufule. Jule nu boudje nin. Dju crie : Jule, Jule !

I s' rtoûne :

- C' est bintot fini, m' fi ?

Ût eûres à matin

Dins mes tayons [*aïeux*], lu pére du m' grand-pére avot duscrotchî la place du gârde al Donâcion Rwayale. Ène bèle place, vous m' direz, ayi, mès jèrer in tèritware inla a bon pére du famille, èt pou des patrons parèys, çu n' astot nin tous les djoûs dul doréye.

Falot awè l' oûy a ttafwêt, oyu lu pus ptit brut, rucouniche les passéyes du djîbî èt co des oumes, leû manière du router, les clâs d' leûs solés pou sawè l' ké k' avot vnu fwêre in tour ou bwès ; choûter les ragots du viadje, les cîs ki s' vantint, awè tanawète ène racuzète, poucwè nin !

Atèr loû èt les bracnîs [*braconniers*], ç' astot a kî ârot l' dêrin mot. Fât bin dire ku ç' astot atèr zès ène lûte du tous les djoûs, û putot, du toutes les nutes èt k' a fwâce du s' djower des toûrs, gn avot toudi yink k' avot ène ruvindje a prinde.

I s' fwêt don k' in djoû âs êreûrs [*premières lueûrs du jour*], i s' avot posté dlé Lesse, (la rivîre, don, nin l' viadje) èt al lunète d' aprotche, i survèyot les alentours cand i wèt dins les buchons ène ombrire ki boudjot.

Pont d' doute, c' est l' Rumâke Bouyon, ossi rloumé ku l' Godfrwad, counu pou-z èsse in prêmî dins les bracnîs, malin coume in rnåd èt subtil coume in furèt.

Avu ça, toûrsiveû [*roublard*] coume nin yink , ki fjot bèbèle cand i falot, ki n' savot pus s' i djot l' vrê û nin, èt ki n' astot nin a sa dêrine.

Ça fjot in moumint ku m' tayon lorgnot lu Rmâke, ki n' avot co rin vû. Èt çti-ci arivot jusse su in chèvreû pris al bricole. Lu Rmâke s' abache pou tcherdjî l' djîbî, cand il lî san.ne awè vû sclati yâk ou solé picant.

- Pont d' doute, lu Dârdène est dins les paradjes, mès i n' m' è nin co !

I rooze ossi vite lu chèvreû èt hardadaye, après Mwin.ni.

Du ç' tins la, su les frontîres, on voûdot la goute in pô partout. I mousse don al prêmîre mājôn du viadje, amon la Mèlaniye.

L' ôrlodje markot nûv eûres.

- Bondjoû, Mèlaniye !

- Bodjoû, Rumâke ! On z- est bin yeûre [*tôt, matinal*] anute !

- Ayi, dj' è dja routé brâmint. Dju bwâros bin ène boune trapisse.

- Ène trapisse, si matin ?

- Ayi, Mèlaniye, vous savez bin, la vîe ku vous tnèz ou dbout dul câve.

Èt sul tins k' Mèlaniye duschind, vla nosse sùti Bouyon ki rcule la grèfe [*aiguille*] d' ène eûre.

Su ses vîes djambes, Mèlaniye rumonte dul câve a chouflant :

- C' est bin matin, savèz, Rumâke, pou dja bwâre ène trapisse. Wêtèz ! I n' est co k' ût eûres.

- Bin ây, Mèlaniye, I n' è co k' ût eûres, mès dj' avo si sè [*soif*] ! Dju su coume lu Lîdjeû ki djot : « Dj' a-st ine si grande seû ki dji n' sé wice el mète ! »

Èt ta sirotant sa ût' , vou les la a câzer d' ène afwêre èt d' l' ôte in bon moumint .

La smwin.ne ki chût, vou n' la-t i nin nosse Bouyon houtchî a Dinant !

- *Mossieû Bouyon, le garde Dârdène vous a vu relever un chevreuil un tel jour, une telle date et à une telle heure.*

- Ça n' su put nin, Mossieû l' juje. Çu djoû la, a ût eûres, dj' asto à Mwin.ni !

- Comment cela, à Mesnil ?

- Coume ça, Mossieû l' Juge, dj' asto a bware ène trapisse amon Mèlanyie.

- *Vous pouvez le prouver, Monsieur Bouillon ?*

- Bin chûr, Mossieû l' Juge ! Convokèz don Mèlaniye Tômé ! Vous wêrez vous-min.me !

- *Affaire remise ! On se retrouve a huitaine.*

Ût' djoûs pus târd, a Dinant, tout l' monde est la.

- *Madame Tômé, le ci-devant Bouillon prétend qu' il se trouvait chez vous, un tel jour, a une telle heure. Pouvez-vous le confirmer ?*

- *Mais, bien sûr, Mossieû le Juge, que je vous assure. Même que je li ai dit que 8 heures, c'était bien matin pour se mète à la trapisse. Et comme d'effet, Mossieû le Juge, même qu'on a regardé l'horloge tous les deux. Et que c'était de ma vieille trapisse qu'il voulait, vous savez, la, la vielle qu'a bien 3 ans et qu'est dans le fond de la cave. Et pour tout vous dire, Mossieû l' Juge, quand vous viendrez au Mwin.ni, poussez jusqu'à notre porte et je vous la ferai goûter. Une merveille, Monsieûr le Juge ! Et je suis formelle, Monsieû le Juge ! Et puis, faut que j' vous dise...*

- *Suffit, Madame, je vous en prie ! Bouillon, je vous acquitte !*

Cè ku l' jujè nu savot nin, c' est ku l' Bouyon avot rdumandé ène deûzime trapisse èt ku sul tins pou Mèlaniye du rduschinde al cåve, nosse malin Bouyon avot ravancî la grèfe sul nûv !

Dju n' ê jamwês sù si l' grand-père l' avot dijèré, çti-lale.

Lu gros Dèfize

Dins tous les viadjes, on rasconture souvint ène djîvéye du barakîs, du conteûs d' couyes, des aratcheûs d' dints, sins compter les roûlîs ki passint èt k' a savint toudi dpus ku ls ôtes.

Lu gros Dèfize a-n astot yink, èt nin l' dêrin. I croyot min.me ses mantriyes èt il astot si pèdant k' i n' wèyot nin k' on s' foutot d' loû.

Lu gros Dèfize astot gârde èt tchèsseû èt pa dzeû ça, lu pus gros des manteûrs du Houyet èt c' est nin pô dire !

Nosse pére, ki travayot a Nameûr, alot à trin avu l' Dèfize jusk' a Dinant, toudi dins l' min.me compartimant, èt souvint avu Batisse Tchârlî.

Nosse pére, sins rin lêchî vèy n' a ratot nin yène pour fwêre aflu [endêver] l' gros Dèfize.

- Dju vins d' achter in djon.ne tchin. I n' è co k' chîs mwès, mès fât dja l' vèy ; il est malin coume ène agasse.

- I n' sârot z-esse pus malin ku l' mène, ruspond le gros Dèfize.

- Poucwè, don hê !

- T' ès dja vnu al mājjon, al tchambe. Gn è in roudje pavé èt in nwâr. Eh bin ! tu m' crwârès, si tu vus, cand dj' li dène a mougîn, dju met dins ène jate û ène sucûle [écuelle] du café, du suke èt du lassê èt pîs du pwin, coume ène brîjîe, cwè ! Si dju pôse la jate sul roudje pavé, lu tchin n' mougne nin ; si c' est sul djène, i chike tout. A n' nin crwâre !

- Lu mène fujot ça ossi cand il avot 15 djoûs. Asteûre, c' est co mî ; dju lî fwêt a mwindjî tout parèy, a mètant min.me in pô d' crin.me èt a machant bin ttafwêt. Eh bin ! mu tchin n' in.me nin l' café èt i n' bwèt ku l' lassê.

Lu gros Dèfize mètot ses couyonades a bâre avu sa corpulance èt c' est nin rin cand on fwêt 150 kilos ou pèson èt ku les mantriyes sont a l' avnant.

- I srot tins d' aler vèy às bôres, Émile.

Nosse pére n' a mankot nin yène cans i gn avot des djins.

- Dj' î ê justumint sté hêrsé [*hier*], Louis. Èt dju n' a rvins nin co dul bôre du tachons [*blaireaux*] k' dj' ê trouvé, des trôs a-z î passer in couchèt. Dju vus gadjî k' i fjint bin 50 çantimètes.

Èt l' gros k' a fjot d' abôrd 80.

Djan, su valèt, nu lî rduvot rin. Il astint du min.me gabarit.

Mu pére lî dit in còp :

- Dju m' vas aler fougînê après in tachon ; dj' ê dandjî [*besoin*] d' grêsse pou les rumatisses.

- Choûte bin, k' i dit a nosse pére. Cand dju va âs tachons, dju prind toudi la malète èt ène grande cwade d' alpinisse. Dju m' la loye ou pîd èt dju dis ou Djan : « Si m' arive yôk, dju cheûrê [*secouer*] l' pîd èt tu n' ârè k' a m' satchî fû. » Dju mousse al bôre ; dju fwês 10 mètes èt dj' arive a ène fourtche. Coume dju vôte socialisse, dju prinds la pawène [*senestre, gauche*]. Dij' mètes pus lon, co 3 vôyes ! La ké prinde ? Dju tûze ku...

- Bin, t' es-st ène grosse bièsse, k' i dit nosse pére.

- Èt poucwè ?

- T' avos k' a wêtî les flèches !

Kékes timps après, nosse pére buvot in vêre avu èn ôte tchêsseû èt i gn avot su ène tâle in vî rnâd apayî [*empaillé*] ku l' caftî vlot s' a fwêre kite.

- Dunèz mul, si vous n' a fjèz rin ! dumande nosse pére.

Èt vou l' la vôte pôzer lu rnâd conte la tchêsse da Dêfize.

Èt l' landmwin, dins l' trin, lu gros racontot :

- I m' è yu, l' gros Dârdène !

- A ! Poucwè ? djat-i les ôtes ?

- Dj' ére a l' afut â matin èt kèsku dj' wès. A 100 mètes, in bê rnâd, a cwète, dins ène boliéye. Dju tire in còp; lu rnâ n' boudje nin. Dj' avance a bachète ; a 10 mètes, dju rtire in còp. Lu rnâd dmère su place, ki m' wête. Dju fous vôte lu fusik èt dju dâre su le rnâd. Lu crapuleû Dârdène avot vnu m' pôser in vî rnâd apayî a 100 mètes du ma tchêsse èt l' loyî a in sapin. Mês i nul râre nin, su rnâd ; dj l' ê grèyî.

In djoû, pou n' nin tchandjî, lu gros Dèfîze su vantot d' awè pôsé des bricoles. A ça près !

- Dju vnos d' prinde in ciêr al bricole ; i pèsot bin 120 kilos. Mês i mul falot voûdî èt i cminçot dja a-z afler [*gonfler*] Dju prinds la grande cwâde ku dj' ê toudi al malète. Dju l' loye pàs bwès èt dju saye du lançî la cwâde pa dzeû la grosse brantche d' in tchène. Mês nin moyin d' î ariver. Dju n' avo pus k' ène solucion. Dj' ê pougnî dins l' ciêr, dju l' ê monté dins in sapin èt l' loyî a pus d' cate mètes. Dj' ê crû ku dj' rindro l' âme.

Falot nn' awè ène coûtche pou-z a-n avaler des parèyes. Surtout cand on les conte loû-min.me.

Én ôte côp, tot à matin, nosse pére avot tiré deûs singlés ou pirtche. Coume i purdot l' trin d' sèt eûres, i m' dit:

- Tu n' ârès k' a-z aler su les Bôlètes, jusk' às sapins du Djâme [*Guillaume*]. Dj' î ê tiré deûs siglés. I sont mwârts. Duvè 7 eûres èt dmi, je rtrouve lu prêmî: in bon 60 kilos. Pont d' ôto pou l' ramon.ner. Rin kul vélo èt i falot rgrimper les bwès d' Vieme. Dju n' avo ku 14-15 ans èt nin co trop vayant. In singlé, ça va ; mêns nin deûs. Dju dirê a nosse pére ku dju n' l' ê nin rtouvê, k' il ére seûlmint blèssî.

Mês, ç' astot co compter sins l' gros Dèfîze. On z-astot an plin-n aoûsse èt i fjot fwârt tchôd.

Lu gros vint a passer la chîje al mājon èt on cāze bin chûr du fameûs singlé. Mi, dju pèrzisse toudi a dîre ku l' deûzime singlé n' astot k' blèssî.

- Dju sus chûr de l' awè duschindu, ruprind nosse pére. I n' è nin fwêt pus d' 50 mètes.

Lu gros continuwe a pôser des kèsses [*questions*].

- Éyu k' tu l' ès tiré ?

- Dlê les sapins dou Djâme, an plinne ligne drète.

- Si l' gamin tu l' dit, c est k' c' est vrê don !

Lu landmwin, du costé dul mājon Dèfîze, ça flêrot mou fwârt. Nosse père, ki passot par la, dumande al fame Dèfîze :

- Cè k' z' ôz coût, don Marie, ku ça sint si fwârt ?

- Têjèz v' , alèz, k' ile dit ; dj' a su fine honteûse. Z avîz tiré deûs singlés, l' ôte djoû. Vosse valet a-n è rtrouvé yink. Dèfîze è rtrouvé l' ' ôte, mès i sintot dja. I l' è volu côure dins la bassine al buwéye èt i l' è mètu a bocås. Mès, i n' piède rin pou ratinde, savèz ! Dju lí rsiêvrê jusk' ou dérin boket. Vous plèz m' crwâre !

Djåke Tchik

Djåke Tchik passot pou in fèl fuzik, dins tout l' payis. Dj' ére gamin adon.

Çu djoû la, on tchèssot su les « Hesses d' Our ». toudi bin 20 çantimètes du nîve èt nin in singlé an vûe, a pårt in chèvreû su la plin.ne, a 200 mètes.

- Chiche ! ku tu nu l' sâros stinde, k' i dit l' forestier ou Djåke
- Avu m' calibre 20, i n' è nin ène chance d' a chaper.
- Gadje ! dit l' forestier.
- Pan ! La l' chèvreû stindu.
- Asteûre, forestier, va l' ramasser ti-min.me. Mi, dju n' vus pont d' djîbî tiré fû des termines [*périodes réglementées*].

Duc

Dj' ére co gamin adon, dîj douze ans, putète, mès dju rècho [*sortais*] dja avu nosse pére, cand i tchèssot l' coq [*faisan*].

On n' î alot jamwês sins l' « Duc », nosse labrador, k' avot sté dressî pou.

In djoû k' nosse pére avot tiré dins ène voléye du coqs, a vla yink ki s' abat å lon. Èt Duc vòye ossitot.

- *Cherche, Duc, apporte !*

On l' atindot bin bawiyî dlé in rondiyon d' buchons, mès nin moyin k' i rvinje.

Falot z-î aler. A-z aprotchant, on l' wèyot grèter, pîs i su rmète a bawiyî, pîs a rgrèter.

Gn avot yâk du louche... mès cwè ?

Çu n' est k' arivés dlé l' tchin k' on-z è vû k' i grètot a l' intréye d' ène bôre.

- Passèz vosse mwin dins l' intréye, gamin, k' i dit, m' pére.

- Dju n' ôzros jamwês ppa, s' i gn avot in vèchô !

- Gn è pont d' vèchô a ç' sêzon ci, don, m' fi. Z astèz co lon d' èsse tchèsseû ! Fât nin frûler insi [*craindre, hésiter*], vayant. Lêchèz m' fwêre ; dju m' vas v' moustrer.

Nosse pére su coutche al tère èt passe lu brès bin lon dins la bôre. Èt dju l' wès su rluer ossitot avu in coq al mwin.

Çut-ci avot sté si sêré k' i n' avot trouvé k' la bôre pou s' mète a cwète.

Va co bin k' nosse Duc l' avot sintu !

Chloupe

Schloupe ére èn ôte du nôs tchins, counu lon èt lådje pou-z èsse lu mèyeû tchin d' tachons [*blaireaux*]

A l' intréye d' l' iviêr, on wêtot dul fwêre moussî dins les bôres ku les tachons pãrtint [*partageaient*] avu les rnãds.

C' est k' i falot s' ahiver [*acquérir petit a petit*] dul crache du tachon ; Les apotikêres a-n astint friands pou-z aprêter leûs onguants conte les mãs d' rin èt les rumatisses.

On loume ça asteûre « *Le beaume du tigre* » ! Alèz vèy poucwè !

Ki fut, ki swat, on-z astot al goulète du Tiène Colas [*ravin abrupt*], rèputé pou la longueûr du ses bôres.

- Atake, Chloupe, atake !

Lu tchin astot dzous tère dupwis in bokèt. On l' wèyot vnu rbåker a ène place û l' ôte, pîs rpãrtu a l' atake. I bawiyot toudi, mês nin moyin d' lî fwêre in passadje. Èt l' tchin n' ruvnot pus.

Les djoûs astint courts. On n' plot nin î passer la nute, pourtant.

Nosse pére è tiré sa camisole, pîs i l' è stindu al tère dulé l' intréye, pou ku l' tchin vinje s' î coûtchî, cand il rèchrot dul bôre.

Lu landmwin å matin, abiye ou posse pou vèy cwé.

Lu tchin astot coûtchî coume mwârt, su la camisole. In tachon ére sutindu a ses pîds.

Vite, on vint vèy ou tchin. Dins ses prijes avu l' tachon, i s' avot fwêt mwâde al gwådje. Ène vintin.ne du trôs. Nin moyin du l' fwêre bwâre. Il è falu fwêre ène pîpète avu in macaroni èt lî choufler dins le gozî.

C' est insi k' on l' è chapé [*sauvé*].

Fin d' tchèsse

Al fin des tchèsses, a l' intréye du fèvrî, cand les coqs astint clôs, i falot s' rabate sul putit djîbî.

Adon, lîves èt lapins nu mankint nin. Il ârint vnu âs cabus câzi drî les måjons, mågré les carnassières bôréyes tous les djoûs, cand i n' a pindot nin yink û deûs al cinture des tchèsseûs.

In djoû, nosse Chloupe a trakot yink dins la ruyèle ki monte ou viadje.

Ou dbout d' in moumint, vla l' tchin ki raplike tout cacame. On s' dumandot bin cwè !

C' est seûlmint cand on-z è vû rêchu l' vî Mossiat sul pas d' l' uch, tout mwêji [*fâché*] k' on-z è compris.

- I vint co d' a fwêre des bèles, vosse tchin, Émile !

- Cwè don, Nènesse ?

- On-z ére a tâle, l' uch du dvant â lådje. Vla-t-i nin in lîve k' inture al måjon. Il zoupule su la tâle, lu tchin âs fèsses, il brîje deûs jates èt i rêche p' ou courti. C' est nin pou les deûs jates, mès ma fame è sté si sbarée ku vous lî dvèz bin in lîve a l' ocâzion, pou la rapwêri [*apaiser*].

Èt vla les kintes [*algarades*] ki v' ratindint tous les djoûs. Ça srot anute, on n' a rirot pus tant. Ç' astot l' bon timp, adon !